
**4th Session, 56th Legislature
New Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

**4^e session, 56^e législature
Nouveau-Brunswick
58-59 Elizabeth II, 2009-2010**

BILL

24

**An Act to Amend the
Human Rights Act**

Read first time: December 16, 2009

Read second time:

Committee:

Read third time:

MR. DAVID ALWARD

PROJET DE LOI

24

**Loi modifiant la
Loi sur les droits de la personne**

Première lecture : le 16 décembre 2009

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

M. DAVID ALWARD

BILL 24

PROJET DE LOI 24

**An Act to Amend the
Human Rights Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les droits de la personne**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 *The preamble of the Human Rights Act, chapter H-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after the second paragraph the following:*

1 *Le préambule de la Loi sur les droits de la personne, chapitre H-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction de ce qui suit après le deuxième paragraphe :*

WHEREAS the quality and continuity of human rights are measured by the environment they operate in; and

CONSIDÉRANT que la qualité et la continuité des droits de la personne sont mesurées par l'environnement dans lequel ils fonctionnent;

2 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

2 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*